

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО
И.о. декана АТФ

Димогло А.В.

« 30 » 09 2020г.

УТВЕРЖДАЮ

И.с. декана филологического
факультета

Еремеева О.В.
« 01 » 10 2020г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине: Б1.О.03 «Иностранный язык (английский)»

на 2020/2021 учебный год

Направление подготовки:

4.35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной
продукции

Профиль подготовки:

Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции

Квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

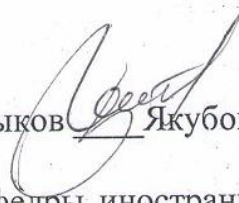
заочная

Год набора 2020

Тирасполь, 2020 год

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03«Иностранный язык (Английский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта, утвержденного Приказом Минобрнауки России № 669 от 17.07.2017г. ВО по направлению подготовки 4.35.03.07 Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции, основной профессиональной образовательной программой и учебного плана по профилю подготовки «Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции».

Составитель рабочей программы

Старший преподаватель кафедры иностранных языков  Якубовская А.А.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков
« 25 » 09 2020г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

« 24 » 09 2020г.  Якубовская А.А., старший преподаватель

И.о. зав. выпускающей кафедрой

« 26 » 09 2020г.



Рущук А.Д., доцент, к.б.н

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка. Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование умений и навыков вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных/неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках; перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (Английский)» относится к обязательной части цикла Б1 (Б1.О.03) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 4.35.03.07. Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции профиля подготовки «Технология производства и переработки сельскохозяйственной продукции».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4. Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИД-1 УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках ИД-1 УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. ИД -1 УК-4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: - внимательно слушая и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; - уважая высказывания других как в плане

		содержания, так и в плане формы; критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия. ИД-1 УК-4. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.
--	--	---

Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр , курс (заочн.ф)	Трудоем кость,з.е. /часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе				Самостоятельная работа (СР)	
		Аудиторных					
		Всего	Лекций (Л)	Практических (ПЗ)	Лабораторных занятий (ЛЗ)		
1	4/144	14			14	130	Экзамен (9ч)
2	1/36	2			2	25	
Итого:	5/180	16			16	155	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ Раздела	Наименование раздела	Количество часов									
		Всего		Аудиторная работа						СР	
				Л		ПЗ		ЛЗ			
		оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф	оч.ф	з.ф
1	Agriculture in general.		60						6		54

2	Degumming		54						4		50
3	Refining		57						6		51
	Контроль		9								
Итого:			180						16		155

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов оч.ф/з.ф		Тема лабораторных занятий.	Учебно-наглядные пособия
		оч.ф	з.ф		
Наименование раздела: Agriculture in general					
1	1		2	Agriculture of Pridnestrovie Grammar: The Present Indefinite Tense.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое
2	1		2	The History of Agriculture Grammar: The Present Continuous Tense	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
3	1		2	The Outstanding People of Agricultural Science Grammar: The Present Perfect	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
Итого по разделу часов:			6		
Наименование раздела: Degumming .					
5	2		2	Degumming. Grammar: The Past Indefinite Tense. The Past Continuous Tense. Regular/Irregular Verbs.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
6	2		2	Purpose of degumming. Grammar: The Future Indefinite Tense. The Future Continuous Tense.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие

Итого по разделу часов:		4			
Наименование раздела: Refining.					
5	3		2	Environmental Protection Grammar: The Present Perfect Tense. The Present Perfect Continuous Tense.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
6	3		2	My Future Profession. Grammar: The Future Perfect Tense. The Future Perfect Continuous Tense.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
Наименование раздела: Refining					
1	1		2	Revision.	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое
Итого по разделу часов:		2			
Итого:		16			

Самостоятельная работа обучающегося

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий	Учебно-наглядные Пособия
1. Agriculture in General.				
1	1	2	Тема: About Myself . Подготовить устное высказывание Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
2	1	4	Тема: My home 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4. составить диалог Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие

3	1	4	Тема: Plans for Future Special Words and Word Combinations 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
4	1	4	Тема: Our Republic 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
5	1	4	Тема: Our Status 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
6	1	4	Тема: Education in Pridnestrovie 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
7	1	4	Тема: Places of Interest in Our Republic 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
8	1	4	Тема: MyStudying. 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст 4.подготовиться к тесту Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
9	1	4	Тема: 1. прочитайте и перевести текст 2. ответить на вопросы Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
10	1	6	Тема: 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3.пересказатьтекст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
11	1	4	Тема: 1.выписать предложения с новыми словами и перевести их 2.отработать чтение текста 3.задать вопросы Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
12	1	4	Тема: 1. прочитайте и перевести текст	Раздаточный материал,

			2. ответить на вопросы Grammar exercises and tests	аудиоматериал, методическое пособие
13	1	6	Тема: Career in Agriculture 1. выписать предложения с новыми словами и перевести их 2. отработать чтение текста 3. задать вопросы Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
Итого по разделу часов:		54		
2. Degumming .				
14	2	6	Тема: Basic principles of crop production 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
15	2	4	Тема: Crude sunflower oil . 1. работа со словарем. 2. ответить на вопросы по тексту 3. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
16	2	4	Тема: Purpose of degumming 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
17	2	4	Тема: Degumming process 1. ответить на вопросы 2. составить диалог Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
18	2	6	Тема: Viewing and Formatting a text. 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
19	2	4	Тема: Batch degumming 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
20	2	6	Тема: Batch degumming equipment 1. работа со словарем	Раздаточный материал,

			2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	аудиоматериал, методическое пособие
21	2	4	Тема: Continuous degumming equipment 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
22	2	6	Тема: The cranberry 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
23	2	6	Тема: What is international trade? 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
Итого по разделу часов:		50		
3. Refining.				
24	3	4	Тема: Environmental protection 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
25	3	6	Тема: Plant products 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
26	3	4	Тема: Purpose of refining 1. работа со словарем. 2. пересказать текст Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
27	3	4	Тема: Water 1. ответить на вопросы 2. составить диалог Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
28	3	4	Тема: Chemical and caustic refining 1. работа со словарем	Раздаточный материал,

			2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	аудиоматериал, методическое пособие
29	3	4	Тема:Batchrefining 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
30	3	4	Тема: Salts and acidity 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
31	3	5	Тема:The future market 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
32	3	4	Тема:GMOs 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
33	3	6	Тема:The nitrogen cycle 1. работа со словарем 2. прочитать предложения с новыми словами и перевести их 3. беседовать по теме Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
34	3	6	Тема:Report	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
Итого по разделу часов:		51		
ВСЕГО:		155		

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (не предполагаются)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п \ п	Наименование учебника, учебного пособия	Авто р	Год из дания	Кол- возмезд ных копий	Электр онная версия	Месторазмещения электронной версии
	Основная литература					
1.	English for food technology students	Л.П. Кистол, Л.В. Гаврилова	2011	10	-	-
2.	Английский язык : учеб. пособие.	Веренич Н. И. [и др.].	2012	-	+	http://spsu.ru/
3.	Career Paths: Agriculture.	Neil O' Sullivan, James D. Libbin .	2011	-	+	http://spsu.ru/
	Дополнительная литература					
1.	Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English.	Murphy, Raymond	2014	-	+	http://spsu.ru/
2.	Английский язык: учебное пособие для студентов-бакалавров АТФ.	Блонский Е.В.	2014	-	+	http://spsu.ru/
Итого по дисциплине: % печатных изданий _10_ ; % электронных _90_						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Система электронного тестирования (разработка кафедры информационной безопасности). Сайт тестирования: imkn.ru

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Указаны в учебно-методическом комплексе по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

Методические указания по самостоятельному выполнению практических заданий

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследование кривых забывания показало, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15 – 20 минут, затем через 8 – 9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Студенты смогут лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставят перед собой задачи запоминания: на полноту; на точность; на прочность.

Личная установка повлияет не только на сам факт запоминания, но и на длительность запоминания. Студенту следует больше фраз проговорить по дороге домой (например, в транспорте) или дома (например, когда убираете квартиру).

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не следует «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Студент должен постараться представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз, а также уделять особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, студенту не следует пренебрегать комментариями, приложениями, схемами, таблицами, а необходимо читать, осмысливать их, и следовательно, знания становятся прочнее.

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5 – 6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля): _____

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Методические рекомендации к лабораторным занятиям по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и

постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

В процессе изучения дисциплины используются следующие **образовательные технологии**:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Как подготовить пересказ текста

Для подготовки пересказа текста студенту следует, прежде всего, составить план его содержания, опираясь на основные мысли и факты, описываемые в каждом из абзацев. Для того, чтобы раскрыть на иностранном языке пункты составленного плана, Вы можете заранее подготовить список ключевых слов (1-3 слова по каждому пункту). До начала пересказа обязательно проверьте, умеете ли Вы правильно произносить ключевые слова, обратите особое внимание на ударения.

Хорошо подготовленный пересказ является результатом **многократного устного** изложения содержания прочитанного текста с опорой на план - записанный на бумаге или сохраняемый в памяти. При этом главным залогом качества пересказа является постоянный тщательный **самоконтроль** в процессе речи порядка слов, правильности оформления глагола-сказуемого, правильного употребления предлогов, союзов,

соблюдения других основных правил построения предложений на изучаемом иностранном языке.

Не записывайте полный текст «пересказа». В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Нельзя также заучивать наизусть куски текста, даже если Вы написали его сами. Это в большинстве случаев приводит к бездумному воспроизведению текста, при котором теряются важные элементы структуры предложений. Текст становится непонятным для слушающих, не происходит общения на иностранном языке. В результате, получение положительной оценки становится невозможным.

Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке.

Пересказ текста не является воспроизведением наизусть заранее написанного полного текста. Пересказ – это один из видов подготовленной устной речи, которую, в первую очередь, отличает возможность по-разному формулировать одну и ту же мысль. Пересказ текста – это устное изложение содержания текста от своего лица собственными словами по заранее продуманному логическому плану.

Подготовка пересказов может и должна стать для Вас эффективным инструментом расширения словарного запаса и развития умений устной речи на иностранном языке